

JULA®

889005



SV - Bruksanvisning för näshårstrimmer

Bruksanvisning i original

NO - Bruksanvisning for nesehårstrimmer

Oversettelse av original bruksanvisning

DA - Betjeningsvejledning til næsehårstrimmer

Oversættelse af den originale vejledning

PL - Instrukcja obsługi trymera do usuwania włosów w nosie

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN - User Instructions for Nose Hair Trimmer

Translation of the original instructions

DE – Gebrauchsanweisung für den Nasenhaartrimmer

Übersetzung der Original-
Gebrauchsanweisung

**FI - Nenäkarvatrimmerin
käyttöohje**

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

**FR - Mode d'emploi pour la
tondeuse à poils de nez**

Traduction du mode d'emploi original

**NL - Gebruiksaanwijzing voor
trimmer voor neushaar**

Vertaling van de originele
gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Kasserede produkter skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se
www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på
www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste udgave af betjeningsvejledningen findes
på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na
www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see
www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung
finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä:
www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des
modifications.
Vous trouverez la dernière version des consignes
d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de recentste editie van de
gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-28
© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant före användning!

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående användning av apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Denna produkt för personlig vård är avsedd för ansning av hår i

SVENSKA

- näsa och öron. Använd inte trimmern för något annat ändamål.
- För inte in trimmern längre i något öra eller någon näsborre än längden på trimmerspetsen.
 - Applicera inte något tryck mot öron eller näsborrar när du använder trimmern.
 - Använd inte trimmern om höljet eller något blad är deformerat eller skadat. Det kan orsaka skador i näsa och öron.
 - Bladen är precisionstillverkade och får inte utsättas för slag eller stötar.
 - Om näs- och örontrimmern används en gång i veckan under cirka en minut har bladen en livslängd på ungefär fyra år.

TEKNISKA DATA

Drivspänning	1 st 1,5-volts AAR6-batteri
Effektförbrukning	0,8 W
Skyddsklass	III

BESKRIVNING



1. Trimmer
2. Strömbrytare
3. Kåpa till batterifack

HANDHAVANDE

Dra av kåpan till batterifacket nedåt och sätt i ett 1,5 volts AAR6-batteri.

Slå på strömbrytaren och för försiktigt in trimmerspetsen i näsborrar och öron för att ta bort störande hårväxt.

UNDERHÅLL

Stäng av apparaten före rengöring eller utbyte av skärblad. För att avlägsna höljet, vrid höljet så att markeringarna och är mitt för varandra och dra uppåt.

Lossa innerbladet från ytterbladet och rengör bladen från lösa hår, damm, etc, med rengöringsborsten och eventuellt en liten trasa.

Sätt tillbaka innerbladet i ytterbladet. Sätt tillbaka höljet så att markeringarna och är mitt för varandra och vrid medurs tills höljet klickar på plats.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.
- Dette produktet for personlig velvære er ment for fjerning av hår i nese og ører. Bruk ikke trimmeren til andre formål.

NORSK

- Før ikke trimmeren lengre inn i øret eller nesen enn lengden på trimmertuppen.
- Bruk ikke kraft mot ørene eller neseborene når du bruker trimmeren.
- Bruk ikke trimmeren hvis dekslet (C) eller noen av bladene er deformerte eller skadet. De kan føre til skader i nese og ører.
- Bladene er presisjonsutformet og må ikke utsettes for slag eller støt.
- Hvis nese- og øretrimmeren brukes en gang i uken i ca. ett minutt, har bladene en levetid på ca. fire år.

TEKNISKE DATA

Drivspenning	1 stk. 1,5-volts AAR6-batteri
Effektforbruk	0,8 W
Beskyttelsesklasse	III

BESKRIVNING



1. Trimmer
2. Strømbryter
3. Lokk til batterirom

BRUK

Dra batterilokket nedover, og sett i et 1,5-volts AAR6-batteri.

Slå på strømbryteren og før trimmertuppen forsiktig inn i neseboret og øret for å fjerne uønsket hårvekst.

VEDLIKEHOLD

Slå av apparatet før rengjøring eller utskifting av skjæreblad. Når du skal ta av dekselet, vri du det slik at markeringene og står overfor hverandre og drar det oppover.

Løsne innerbladet fra ytterbladet, og rengjør bladene for løse hår, støv osv, med rengjøringsbørsten og eventuelt en liten klut.

Sett innerbladet i ytterbladet igjen. Sett på dekselet igjen slik at markeringene og står overfor hverandre, og vri medurs til det klikker på plass.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brug!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i brug af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over otte år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under otte år.
- Dette produkt til personlig pleje er beregnet til pleje hår i næse og ører. Brug ikke trimmeren til andre formål.
- Før ikke trimmeren længere ind i et øre eller et næsebor end trimmerspidsens længde.

DANSK

- Tryk ikke på ørerne eller næseborene, når du bruger trimmeren.
- Brug ikke trimmeren, hvis huset eller et af bladene er deformeret eller beskadiget. Det kan forårsage skader på næse og ører.
- Knivene er præcisionsfremstillede og må ikke udsættes for slag eller stød.
- Hvis næse- og øretrimmeren bruges en gang om ugen i cirka et minut, har bladene en levetid på cirka fire år.

TEKNISKE DATA

Strømspænding	1 x 1,5 volt AAR6-batteri
Strømforbrug	0,8 W
Beskyttelsesklasse	III

BESKRIVELSE



1. Trimmer
2. Afbryder
3. Dæksel til batterirummet

HÅNDTERING

Træk dækslet til batterirummet nedad, og sæt et 1,5 volt AAR6-batteri i.

Tænd for kontakten, og før forsigtigt trimmerspidsen ind i næsebor og ører for at fjerne uønsket hår.

VEDLIGEHOLDELSE

Sluk for apparatet, før du rengør eller udskifter skærebladene. For at fjerne dækslet skal du dreje dækslet, så mærkerne og er centreret på hinanden, og trække opad.

Tag det inderste blad af det yderste blad og rengør bladene for løse hår, støv osv. med rengøringsbørsten og eventuelt en lille klud.

Sæt det inderste blad ind i det yderste blad. Sæt dækslet på plads, så mærkerne er centreret, og drej med uret, indtil dækslet klikker på plads.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie wytyczne. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Niniejszy artykuł higieny osobistej jest przeznaczony do przycinania włosów w nosie i uszach. Nie używaj trymera do innych celów.
- Nie wprowadzaj trymera do ucha lub nosa głębiej niż na długość końcówki przyrządu.
- Podczas używania trymera nie wywieraj żadnego nacisku na uszy lub nozdrza.
- Nie korzystaj z trymera, jeżeli obudowa lub jakiegokolwiek ostrze są zdeformowane lub uszkodzone. Może to spowodować obrażenia nosa i uszu.
- Ostrza są precyzyjnie wykonane i nie należy ich narażać na uderzenia i wstrząsy.
- Jeżeli trymer jest używany raz w tygodniu przez około jedną minutę, to żywotność ostrzy obliczana jest na około cztery lata.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające	1 bateria 1,5 V AAR6
Zużycie mocy	0,8 W
Klasa ochrony	III

OPIS



1. Trymer
2. Przełącznik
3. Pokrywa pojemnika na baterię

OBSŁUGA

Odciągnij pokrywę pojemnika na baterię do dołu i włóż jedną baterię 1,5 V AAR6. Włącz przełącznik i ostrożnie wprowadź końcówkę trymera do nozdrzy i uszu, aby usunąć zbędne owłosienie.

KONSERWACJA

Wyłącz urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia lub wymianą ostrzy. Aby zdjąć obudowę, przekręć ją w taki sposób, aby oznaczenia znalazły się naprzeciwko siebie, a następnie pociągnij do góry.

Zdejmij ostrze wewnętrzne z ostrza zewnętrznego i za pomocą szczoteczki lub małej szmatki wyczyść ostrza z resztek włosów, kurzu itp.

Założ z powrotem ostrze wewnętrzne na ostrze zewnętrzne. Założ z powrotem obudowę, tak aby oznaczenia znalazły się naprzeciwko siebie i przekręć zgodnie ze wskazówkami zegara, aż obudowa zatrzaśnie się.

SAFETY INSTRUCTIONS

**Read these instructions
carefully before use!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

ENGLISH

- This personal grooming product is intended for trimming nose and ear hair. Do not use it for any other purpose.
- Do not insert the trimmer further than the length of the trimmer tip into your nostrils or ears.
- Do not apply any pressure against your ears or nostrils while using the trimmer.
- Do not use the trimmer if the casing or any blade is deformed or damaged. This can cause injuries in your nose and ears.
- The blade is precision-made and must not be exposed to knocks or blows.
- If the nose and ear trimmer is used once a week for approximately one minute, the blade has a lifetime of approximately four years.

TECHNICAL DATA

Operating voltage	1 x 1.5 volt AAR6 battery
Power consumption	0.8 W
Safety class	III

DESCRIPTION



1. Trimmer
2. Power switch
3. Battery compartment cover

OPERATION

Pull off the battery compartment cover at the bottom and insert one 1.5 volt AAR6 battery.

Turn on the power switch and carefully insert the trimmer tip into your nostrils and ears to remove unwanted hair growth.

MAINTENANCE

Turn off the appliance before cleaning or replacing the trimming blade. In order to remove the casing, turn the casing so that the markings are directly opposite each other and pull up.

Disconnect the inner blade from the outer blade and clean the blade of loose hair, dust, etc., using the cleaning brush and possibly a small cloth.

Refit the inner blade in the outer blade. Refit the casing so that the markings are directly opposite each other, and turn clockwise until the casing clicks into place.

SICHERHEITSHINWEISE

**Vor Verwendung
Gebrauchsanleitung gründlich
durchlesen.**

- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden oder Anweisungen hierzu erhalten. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.

- Dieses Körperpflegeprodukt ist zum Trimmen von Nasen- und Ohrenhaaren vorgesehen. Der Trimmer darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Führen Sie den Trimmer nicht weiter in Ohren oder Nasenlöcher ein als die Länge der Trimmerspitze.
- Üben Sie während der Verwendung des Trimmers keinen Druck auf die Ohren oder Nasenlöcher aus.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht, wenn das Gehäuse oder eine Klinge verformt oder beschädigt ist. Dies kann zu Verletzungen an Nase und Ohren führen.
- Die Klingen sind präzisionsgefertigt und dürfen keinen Stößen oder Stößen ausgesetzt werden.
- Wenn der Nasen- und Ohrenhaartrimmer einmal pro Woche für etwa eine Minute

DEUTSCH

verwendet wird, haben die Klinge eine Lebensdauer von etwa vier Jahren.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	1 x 1,5 Volt AAR6-Batterie
Leistungsaufnahme	0,8 W
Schutzklasse	III

DEUTSCH

BESCHREIBUNG



1. Mähmaschine
2. Betriebsschalter
3. Batteriefachabdeckung

BEDIENUNG

Ziehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach unten und setzen Sie eine 1,5 Volt AAR6-Batterie ein.

Schalten Sie den Schalter ein und führen Sie die Spitze des Trimmers vorsichtig in Nasenlöcher und Ohren ein, um störende Haare zu entfernen.

PFLEGE

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Scherblätter reinigen oder austauschen. Um die Abdeckung zu entfernen, drehen Sie die Abdeckung so, dass die Markierungen mittig zueinander ausgerichtet sind, und ziehen dann die Abdeckung nach oben.

Lösen Sie das innere Messer vom äußeren Messer und reinigen Sie die Klingen bei Bedarf mit der Reinigungsbürste und einem kleinen Tuch von lockeren Haaren, Staub usw.

Setzen Sie das innere Messer wieder in das äußere Messer ein. Bringen Sie die

DEUTSCH

Abdeckung wieder an, so dass die Markierungen mittig zueinander ausgerichtet sind, und drehen Sie dann im Uhrzeigersinn, bis die Abdeckung einrastet.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä ohjataan tai opastetaan laitteen käytössä. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tämä henkilökohtainen hoitotuote on tarkoitettu nenä- ja korvakarvojen ajeluun. Älä käytä trimmeriä mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen.

- Älä työnnä trimmeriä korvaan tai sieraimen trimmerin kärkeä pidemmälle.
- Älä paina korvia tai sieraimia, kun käytät trimmeriä.
- Älä käytä trimmeriä, jos suojus tai jokin terä on vääntynyt tai vaurioitunut. Tämä voi vahingoittaa nenää ja korvia.
- Terät ovat tarkkuustyötä, eivätkä ne saa altistua iskuille tai kolhuille.
- Jos nenä- ja korvatrimmeriä käytetään kerran viikossa noin minuutin ajan, terien käyttöikä on noin neljä vuotta.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite	1 kpl 1,5 V AAR6-paristo
Ottoteho	0,8 W
Suojausluokka	III

KUVAUS



1. Trimmeri
2. Virtakytkin
3. Paristolokeron kansi

KÄYTTÖ

Vedä paristolokeron kansi alaspäin ja aseta 1,5 voltin AAR6-paristo.

Kytke kytkin päälle ja työnnä trimmerin kärki varovasti sieraimiin ja korviin ei-toivottujen karvojen poistamiseksi.

HUOLTO

Kytke laite pois päältä ennen leikkuuterien puhdistamista tai vaihtamista. Poista kotelo kääntämällä koteloa niin, että merkit ja ovat kohdakkain, ja vedä ylöspäin.

Irrota sisempi terä ulommasta terästä ja puhdista terät irtokarvoista, pölystä jne. puhdistusharjalla ja mahdollisesti pienellä liinalla.

Laita sisempi terä takaisin ulompaan terään. Aseta kotelo takaisin paikalleen siten, että merkit ja ovat kohdakkain ja käännä myötäpäivään, kunnes kotelo napsahtaa paikalleen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de huit ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de huit ans.

- Ce produit de soins personnels est conçu pour tondre les poils des narines et des oreilles. N'utilisez pas la tondeuse à d'autres fins.
- N'introduisez pas la tondeuse dans une oreille ou une narine au-delà de la longueur de la pointe.
- N'appliquez pas de pression sur les oreilles ou les narines en utilisant la tondeuse.
- N'utilisez pas la tondeuse si le boîtier ou une des lames est déformée ou endommagée car cela pourrait entraîner des lésions au nez ou aux oreilles.
- Les lames sont usinées avec précision et ne doivent pas être soumises à des coups ou à des chocs.
- Si vous utilisez la tondeuse nez et oreilles une fois par semaine pendant environ une minute, les lames dureront environ quatre ans.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
--

Alimentation	1 pile AA/R6 1,5 V
Consommation	0,8 W
Classe de protection	III

DESCRIPTION



1. Tondeuse
2. Interrupteur
3. Couvercle pour le compartiment à piles

UTILISATION

Tirez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et installez une pile AA/R6 de 1,5 V.

Basculez l'interrupteur en position marche et introduisez doucement la pointe de la tondeuse dans les narines ou les oreilles pour couper les poils disgracieux.

ENTRETIEN

Éteignez l'appareil avant tout nettoyage ou remplacement de lampe. Pour enlever la coque, tournez-la de façon à faire coïncider les repères et tirez vers le haut. Séparez la lame intérieure de la lame extérieure, et éliminez les poils, la poussière, etc. avec la brosse de nettoyage et un petit chiffon si nécessaire.

Remettez la lame intérieure dans la lame extérieure. Replacez la coque de sorte que les repères coïncident et tournez

FRANÇAIS

dans le sens horaire jusqu'à ce que la coque s'enclenche.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Dit verzorgingsproduct is bedoeld voor het scheren van neus- en

oorhaar. Gebruik de trimmer niet voor een ander doeleinde.

- Steek de trimmer niet verder in een oor of neusgat dan de lengte van de punt van de trimmer.
- Oefen geen druk uit op oren of neusgaten wanneer u de trimmer gebruikt.
- Gebruik de trimmer niet als de behuizing of als een mesje vervormd of beschadigd is. Hierdoor kunnen de neus en de oren beschadigd raken.
- De mesjes zijn met precisie vervaardigd en mogen niet aan schokken of stoten worden blootgesteld.
- Als de neus- en oortrimmer één keer per week ongeveer één minuut wordt gebruikt, hebben de mesjes een levensduur van ongeveer vier jaar.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	1 st. 1,5 V AAR6-batterij
Stroomverbruik	0,8 W
Elektrische veiligheidsklasse	III

BESCHRIJVING



1. Trimmer
2. Schakelaar
3. Deksel van batterijvakje

AANWENDING

Trek het dekseltje van het batterijvakje naar beneden en plaats een 1,5 volt AAR6-batterij.

Schakel het apparaatje in en steek het uiteinde van de trimmer voorzichtig in uw neusgaten en oren om ongewenste haargroei te verwijderen.

ONDERHOUD

Schakel het apparaatje uit voordat u de mesjes reinigt of vervangt. Om het afdekkapje te verwijderen, draait u het afdekkapje zodat de merktekens zich recht tegenover elkaar bevinden en trekt u het omhoog.

Maak het binnenste mesje los van het buitenste mesje en reinig de mesjes van losse haren, stof, enz. met het reinigingsborsteltje en eventueel een klein doekje.

Plaats het binnenste mesje terug in het buitenste mesje. Plaats het afdekkapje terug zodat de merktekens zich recht

NEDERLANDS

tegenover elkaar bevinden en draai
rechtsom totdat het afdekkapje vastklikt.